

# 目 录

## TABLE OF CONTENT

### ○ 高地精选汉诗 / HIGHLAND: CURATED CHINESE POETRY

徐英才 / Xu Yingcai	
刺 / The Thorn .....	2 / 3
应 帆 / Ying Fan	
二月边境 / February Border .....	4 / 5
云 锦 / Yun Jin	
草原之狼 / Wolf of the Steppe .....	6 / 7
素 峰 / Su Feng	
脊 柱 / Spine .....	8 / 9
韩舸友 / Han Keyou	
等 / I Wait .....	10 / 11
李小平 / Li Xiaoping	
在成都杜甫草堂 / At Du Fu's Cottage, Chengdu .....	12 / 13
星 星 / Xing Xing	
她的独白—以荷的视角向莲倾诉 / Her Monologue—A Lotus Leaf Speaking to Lotus .....	14 / 15
佩 英 / Pei Ying	
雪 夏 / Snow Summer .....	16 / 17
王芬霞 / Wang Fenxia	
雪 峰 / A Snow-capped Peak .....	18 / 19
雪 川 / Xue Chuan	
咖啡杯 / A Coffee Mug .....	20 / 21
赵 晴 / Zhao Qing	
冬 / Winter .....	22 / 23

李少君 / Li Shaojun	
悬崖 / The Cliff .....	24 / 25
宇秀 / Yu Xiu	
道义 / Morality .....	26 / 27
周扬松 / Zhou Yangsong	
一群鸟在黄昏的时候鸣叫 / A Flock of Birds Calling at Dusk .....	28 / 29
秀实 / Xiu Shi	
我的创世纪 / My Genesis .....	30 / 31
沙浪 / Shao Lang	
故乡的泥沙 / Sediment in My Hometown .....	32 / 33
莫笑愚 / Mo Xiaoyu	
美学逻辑：在嘉峪关 / Aesthetic Logic: At Jiayuguan .....	34 / 35
○ 高地精选英诗 / HIGHLAND: CURATED ENGLISH POETRY	
Michael H. Brownstein / 迈克尔·H·布朗斯坦	
A Language of Wrinkles / 皱纹的语言 .....	38 / 39
Michael Escoubas / 迈克尔·埃斯库巴斯	
Village in White / 白雪村落 .....	40 / 41
Georgia Ressemeyer / 亚·雷斯迈耶	
Black Dog / 黑犬 .....	42 / 43
○ 高地精选三行诗 / HIGHLAND: CURATED THREE-LINE POETRY	
飞马 / Fei Ma	
1. 真正聪明的鸟 / A Truly Wise Bird .....	46 / 47
2. 宝岛 / Treasure Island .....	46 / 47
3. 瓷辩 / Porcelain Argument .....	46 / 47
程家惠 / Cheng Jiahui	
1. 中国 / China .....	46 / 47

2. 餐馆女工 / The Restaurant Waitress ..... 46 / 47  
 3. 海子 / Hai Zi ..... 46 / 47

## 徐英才 / Xu Yingcai

1. 残荷破晓 / Withered Lotus at Daybreak ..... 48 / 49  
 2. 老农 / An Old Farmer ..... 48 / 49  
 3. 犁 / Plow ..... 48 / 49

## 天涯 / Tian Ya

1. 丢失的故乡 / Lost Hometown ..... 48 / 49  
 2. 夏天的雨 / Summer Rain ..... 48 / 49  
 3. 向日葵 / Sunflower ..... 48 / 49

## 沈竞雄

1. 水的自尊 / The Dignity of Water ..... 50 / 51  
 2. 阅读者 / Reader ..... 50 / 51  
 3. 送花 / Offering Flowers ..... 50 / 51

## 寒山石 / Han Shan Shi

1. 禅坐于云天之下 高山之巅 / Meditating on a Mountain under Sky ..... 50 / 51  
 2. 老之将至 / Old Age Approaches ..... 50 / 51  
 3. 山雨欲来 / Mountain Storm Approaching ..... 50 / 51

## 张义 / Zhang You

1. 瀑布 / Waterfall ..... 52 / 53  
 2. 坎 / Bump ..... 52 / 53  
 3. 蛙鸣 / Frog Song ..... 52 / 53

## 冷慰怀 / Leng Weihuai

1. 流星 / Meteor ..... 52 / 53  
 2. 命运 / Fate ..... 52 / 53  
 3. 鞋 / Shoes ..... 52 / 53

## 项美静 / Xiang Meijing

1. 暗夜，用梦吞噬时间 / Dark Night, Devour Time with Dreams ..... 54 / 55  
 2. 与镜对视 / Gazing into the Mirror ..... 54 / 55  
 3. 秋色浓 / Autumn at Its Richest ..... 54 / 55

绿柳枫 / Lu Liufeng

- 1. 怀 念 / Homesick ..... 54 / 55
- 2. 柳 笛 / Willow Flute ..... 54 / 55
- 3. 狗尾巴草 / Foxtail Grass ..... 54 / 55

唐淑婷 / Tang Shuting

- 1. 根 / Roots ..... 56 / 57
- 2. 写意着冬 / Freehand Sketching Winter ..... 56 / 57

青 果 / Qingguo

- 1. 蚊 子 / Mosquito ..... 56 / 57
- 2. 鸡 蛋 / Egg ..... 56 / 57

付超英 / Fu Chaoying

- 1. 风 箏 / Kite ..... 58 / 59
- 2. 邂 逅 / Encounter ..... 58 / 59

○ 高地书讯 / HIGHLANDS BOOK NEWS

- 热烈祝贺徐英才《诗的艺术》隆重出版 ..... 62

○ 《诗高地》 征稿启事 / Call for Submissions: Poetry Highlands ... 65 / 66